

Hamburg, 17. Mai 2019

JFFH – Japan-Filmfest Hamburg

22.–26. Mai 2019

[www.jffh.de](http://www.jffh.de)



## Fotoausstellung: „With or Without the Sun“

### Essay-film and the Image of Japan

- Kooperation des *SixtyEight Art Institute* mit dem Japan-Filmfest Hamburg
- Essayistisches Erzählen in der Fotografie und im Japanischen Kino
- Zehn japanische Filme und spannende Fotokunst von Fabian Hammerl und Jan Søndergaard
- Ausstellung im *Enfants Artspace* vom 22. bis zum 26. Mai

Vom 22. bis zum 26. Mai feiert das **Japan-Filmfest Hamburg** seinen **20. Geburtstag**. Parallel dazu präsentiert das **SixtyEight Art Institute** in Kooperation mit dem **JFFH** eine spannende Foto- und Filmausstellung im **Enfants Artspace** (Pilatuspool 19, 20355 Hamburg). Zehn wagemutige Filme in Anlehnung an **Chris Markers** wegweisende Kino-Essays (*SANS SOLEIL*, *THE KOUMIKO MYSTERY*), verbunden mit der ebenfalls mit erzählerischen Mitteln arbeitenden Fotokunst der Fotografen **Fabian Hammerl** und **Jan Søndergaard**.

#### **With or Without the Sun – Essayistisches Kino und Fotokunst aus Japan**

In enger Kooperation des **SixtyEight Art Institute** ([www.sixtyeight.dk](http://www.sixtyeight.dk)) und des **Japan-Filmfest Hamburg** können wir eine spannende Ausstellung im **Enfants Artspace** ([www.enfants.de](http://www.enfants.de)) ankündigen. Die Ausstellung **WITH OR WITHOUT THE SUN – ESSAY-FILM AND THE IMAGE OF JAPAN** untersucht, ausgehend von den wegweisenden Filmen des legendären Dokumentarfilmers Chris Marker wie *SANS SOLEIL* oder *THE KOUMIKO MYSTERY*, die Entwicklung essayistischen Filmschaffens im Westen und in Japan. Das Genre des Essay-Films bewegt sich im unsicheren Territorium zwischen Fiktion und Dokumentation, wobei es bewusst Mittel des Kinos mit denen des literarischen Essays vermischt. Eigenes und gefundenes Bildmaterial wird mit einem reflektierenden Kommentar verknüpft, der sich oft weit vom sichtbaren Subjekt entfernt und es auf seine Lesbarkeit hin überprüft. Das ins Auge gefallene Bild wird erzählerisch dekonstruiert, in seiner Bedeutung hinterfragt und zuweilen sogar in

**Kontakt:** [presse@nihonmedia.de](mailto:presse@nihonmedia.de) | [www.jffh.de](http://www.jffh.de)

Nihon Media e. V. | Lottbeker Weg 34a | 22397 Hamburg

Telefon: +49 (0)172 4245326 | [www.nihonmedia.de](http://www.nihonmedia.de)

sein Gegenteil verkehrt. Mit einer Auswahl von zehn wagemutigen Experimentalfilmen, ergänzt um die in Japan entstandene Fotokunst der Fotografen **Fabian Hammerl** und **Jan Søndergaard**, versucht die Ausstellung, die künstlerischen Möglichkeiten dieses essayistischen Erzählstils im Kino und in der Fotografie auszuloten.

### **Kurzbiografien der Fotografen Fabian Hammerl und Jan Søndergaard**

**Fabian Hammerl** lebt und arbeitet in Hamburg. Für seine Serie THINGS AS THEY fotografiert er weltweit urbane Landschaften. Für WITH OR WITHOUT THE SUN ergänzt er Arbeiten der Serie durch Photographien, die während einer dreimonatigen *artist residency* in Osaka entstanden sind.

**Instagram:** fabian.hammerl

**Jan Søndergaard** lebt und arbeitet in Kopenhagen. Er zeigt Arbeiten aus seinem Buch Tokvo 123, einer Zusammenarbeit mit Staffan Boije, in dem beide Künstler Texte und Photographien zusammenbringen.

**Instagram:** jan\_sondergaard

### **Die zur Aufführung kommenden Filme im Einzelnen:**

**ON THE ROAD** von Noriaki Tsuchimoto,

**Trailer:** <https://youtu.be/Flam9NlwxCO>

**THE KOUMIKO MYSTERY** von Chris Marker

**Trailer:** <https://youtu.be/YTMA6A4VWOM>

**A MAN WHO BECAME CINEMA** von Yu Kaneko

**JOHNNIE WALKER & THE CUTE** von Magnus Bærtås und Kumiko

**Trailer:** <https://vimeo.com/254315126>

**THE KOUMIKO PROJECT** von Thorbjørn Bechmann

**Künstlerprofil:** <https://kunsten.nu/artguide/profile/thorbjoern-bechmann/>

**THE ETERNAL VIRGIN** von Jorge Suárez-Quiñones Rivas

**Trailer:** <https://vimeo.com/265033096>

**PAINS OF FOREVER** und Umi Ishihara

**Trailer:** <http://www.ummmi.net/pains-of-forever>

**HIZUME** von Asagi Kimura

**Trailer:** <https://youtu.be/oXxg2I2uEyl>

**PYUUPIRU** von Daishi Matsunaga

**Trailer:** <https://youtu.be/sexX0KNgevo>

**PONPOKO MOUNTAIN** von Takayuki Yoshida

**Twitter:** <https://twitter.com/yoshidaimages>

Die Ausstellung **WITH OR WITHOUT THE SUN – ESSAY-FILM AND THE IMAGE OF JAPAN** wird gemeinsam von **Christopher Sand-Iversen** und **Staffan Boije af Gennäs** kuratiert.

**Informationen zur Ausstellung im Internet:**

[www.sixtyeight.dk/](http://www.sixtyeight.dk/)

[www.enfants.de/](http://www.enfants.de/)

[www.hidrive.ionos.com/share/ti9q4rupdj](http://www.hidrive.ionos.com/share/ti9q4rupdj) (Bilddauswahl zur Ausstellung)

**Aktuelle Informationen zum geplanten Programm des 20. JFFH im Internet:**

[www.facebook.com/japan.filmfest.hamburg](https://www.facebook.com/japan.filmfest.hamburg) (offizielle JFFH-Facebook-Seite)

[www.jffh.de/de/presse.html](http://www.jffh.de/de/presse.html) (Presseseite des JFFH)

[www.jffh.de/de/presse/bildergalerie.html](http://www.jffh.de/de/presse/bildergalerie.html) (Bilder zum 20. JFFH)

[j.mp/jffh-youtube](https://www.youtube.com/jffh) (offizieller YouTube-Kanal mit Trailern & Impressionen)

[www.flickr.com/jffh](https://www.flickr.com/jffh) (offizielle Flickr-Seite des JFFH mit Fotos der letzten Jahre)

**Das Japan-Filmfest Hamburg** findet seit 1999 jährlich kurz nach dem Kirschblütenfest statt. 2019 steht das fest im Kulturkalender der Hansestadt verankerte Filmfestival unter dem Motto „20 Jahre Japan-Filmfest Hamburg – 20 Jahre großes Kino aus Japan in Hamburg“. Das Filmfest ist eine Initiative des Nihon Media e. V. und wird überwiegend von ehrenamtlich mitwirkenden Vereinsmitgliedern und Unterstützern organisiert und durchgeführt. Ziel des Vereins ist es, einen Beitrag zur japanisch-deutschen Freundschaft zu leisten und Kulturschaffenden aus Japan in Deutschland eine Bühne zu geben.

Auf Nachfrage stellen wir Pressevertretern gerne aktuelles Bildmaterial und weitere Zusatzinfos zur Verfügung. Im Falle einer geplanten Artikelveröffentlichung bitten wir um kurze Rückmeldung und die Bekanntgabe des angestrebten Veröffentlichungstermins. Akkreditierungen für das 20. JFFH sind selbstverständlich unter Zusendung eines aktuellen Passfotos und Nennung des vertretenen Mediums möglich.

**Kontakt:** [presse@nihonmedia.de](mailto:presse@nihonmedia.de) | [www.jffh.de](http://www.jffh.de)  
Nihon Media e. V. | Lottbeker Weg 34a | 22397 Hamburg  
Telefon: +49 (0)172 4245326 | [www.nihonmedia.de](http://www.nihonmedia.de)